

**2014 m. balandžio 30 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje (Finanzgericht Baden-Württemberg (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Birgit Wagener/
Bundesagentur für Arbeit – Familienkasse Villingen-Schwenningen.**

(Byla C-250/13) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė apsauga — Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas — Reglamentas (EEB) Nr. 574/72 — 107 straipsnio 1 ir 6 dalys — Reglamentas (EB) Nr. 987/2009 — 90 straipsnis — Darbuotojai migrantai — Valiutos konvertavimas — Atsižvelgimas į Šveicarijoje gaunamas šeimos išmokas, kai valstybė narė apskaičiuoja išmokas išlaikomiems vaikams — Diferencinis priedas — Data, reikšminga Šveicarijoje gaunamų šeimos išmokų konvertavimui į eurus)

(2014/C 194/07)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Baden-Württemberg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Birgit Wagener

Atsakovė: Bundesagentur für Arbeit – Familienkasse Villingen-Schwenningen

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Finanzgericht Baden-Württemberg – 1972 m. kovo 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72, nustatančio Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką (OL L 74, p. 1; 2004 m. specialusis lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 83), 10 straipsnio 1 dalies a punkto ir 107 straipsnio 1, 2, 4 ir 6 dalių, 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 987/2009, nustatančio Reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką (OL L 284, p. 1), 90 straipsnio bei 2009 m. spalio 15 d. Sprendimo Nr. H3 dėl datos, į kurią turi būti atsižvelgiama nustatant Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 987/2009 90 straipsnyje nurodyto konvertavimo kursą, (OL C 106, 2010, p. 56) išaiškinimas – Valstybės narės pilietis, gyvenantis su savo šeima kilmės šalyje ir dirbantis Šveicarijos Konfederacijoje – Teisių gauti šeimos išmokas sutapimas – Atsižvelgimas į Šveicarijoje gaunamas šeimos išmokas, apskaičiuojant išmokas vaikui gyvenamosios vietos valstybėje narėje („Differenzkindergeld“) – Taikytinas konvertavimo kursas

Rezoliucinė dalis

1. Tokiomis aplinkybėmis, kokios nagrinėjamos pagrindinėje byloje, valiuta gaunamos šeimos išmokos turi būti konvertuojamos pagal 1972 m. kovo 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72, nustatančio Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką, iš dalies pakeisto ir atnaujinto 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97, kuris iš dalies pakeistas 2001 m. birželio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1386/2001, 107 straipsnio 6 dalį.
2. Reglamento Nr. 574/72, iš dalies pakeisto ir atnaujinto Reglamentu Nr. 118/97, kuris iš dalies pakeistas Reglamentu Nr. 1386/2001, 107 straipsnio 6 dalis turi būti aiškinama taip, kad valiuta gaunamos šeimos išmokos, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, siekiant apskaičiuoti šeimos išmokų diferencinį priedą pagal šio reglamento 10 straipsnio 1 dalies a punktą, turi būti konvertuojamos pagal oficialų keitimo kursą, galiojantį išmokų mokėjimo valstybėje narėje, kurios teritorijoje susijęs darbuotojas dirba pagal darbo sutartį, dieną.

⁽¹⁾ OL C 260, 2013 9 7.